

Europeiska unionens officiella tidning

C 171

femtionde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

24 juli 2007

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	II <i>Meddelanden</i>	
	MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN	
	Kommissionen	
2007/C 171/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	1
2007/C 171/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4637 – Sachsenfonds Holding/Eastmerchant/Nikko Principal Investments) ⁽¹⁾	3
2007/C 171/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4596 – Wärtsilä Technology/Hyundai Heavy Industries/JV) ⁽¹⁾	3
2007/C 171/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4767 – Montagu/Unifeeder) ⁽¹⁾	4
2007/C 171/05	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4661 – Mapfre/Cattolica/JV) ⁽¹⁾	4
	IV <i>Upplysningar</i>	
	UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN	
	Kommissionen	
2007/C 171/06	Eurons växelkurs	5
2007/C 171/07	Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare	6
2007/C 171/08	Fridagar under år 2009	10



UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2007/C 171/09	Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Rådets direktiv 92/75/EEG om märkning och standardiserad konsumentinformation som anger hushållsapparaters förbrukning av energi och andra resurser ⁽¹⁾	11
---------------	---	----

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal (EPSO)

2007/C 171/10	Meddelande om allmänt uttagningsprov EPSO/AD/98/07	13
---------------	--	----

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Kommissionen

2007/C 171/11	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid utgången av giltighetstiden för utjämningsåtgärderna beträffande import av sulfanilsyra med ursprung i Indien	14
---------------	---	----

2007/C 171/12	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av sulfanilsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina och Indien	18
---------------	---	----

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Kommissionen

2007/C 171/13	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.4826 – Teck Cominco/Aur Resources) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	23
---------------	---	----

ANDRA RÄTTSAKTER

Kommissionen

2007/C 171/14	Offentliggörande av en ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel	24
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 171/01)

Datum för antagande av beslutet	20.12.2006
Stöd nr	NN 76/06
Medlemsstat	Republiken Tjeckien
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Udělení třetí licence UMTS
Rättslig grund	Zákon č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů
Typ av stödåtgärd	—
Syfte	—
Stödform	—
Budget	—
Stödnivå	Åtgärd som inte utgör stöd
Varaktighet	—
Ekonomisk sektor	Post- och telekommunikationstjänster
Den beviljande myndighetens namn och adress	Český telekomunikační úřad
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	25.5.2007
Stöd nr	N 543/06
Medlemsstat	Cypern
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Δημιουργία Ερευνητικού Κέντρου για θέματα Ενέργειας Περιβάλλοντος και Νερού/ Dimiourgia Erevnitikou Kentrou gia themata Energeias Perivallontos kai Nerou
Rättslig grund	Αποφάσεις του Υπουργικού Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2006 και του Διοικητικού Συμβουλίου του Ιδρύματος Προώθησης Έρευνας (Συνεδρία αρ. 77 της 27ης Δεκεμβρίου 2005 και συνεδρία αρ. 80 της 26ης Απριλίου 2006)
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Forskning och utveckling
Stödform	Bidrag, Skattelättnad, Andra tillskott av eget kapital
Budget	Totalt planerat stödbelopp: 40 miljoner CYP
Stödnivå	Åtgärd som inte utgör stöd
Varaktighet	31.8.2007-31.8.2013
Ekonomisk sektor	—
Den beviljande myndighetens namn och adress	Άγιοι Ομολογητές/Agioi Omologites 1683 Λευκωσία/1683 Lefkosia Κύπρος/Kypros
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.4637 – Sachsenfonds Holding/Eastmerchant/Nikko Principal Investments)

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 171/02)

Kommissionen beslutade den 17 juli 2007 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32007M4637. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.4596 – Wärtsilä Technology/Hyundai Heavy Industries/JV)

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 171/03)

Kommissionen beslutade den 13 juni 2007 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32007M4596. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.4767 – Montagu/Unifeeder)**

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 171/04)

Kommissionen beslutade den 18 juli 2007 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32007M4767. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.4661 – Mapfre/Cattolica/JV)**

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 171/05)

Kommissionen beslutade den 17 juli 2007 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32007M4661. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
INSTITUTIONER OCH ORGAN

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

23 juli 2007

(2007/C 171/06)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs	
USD	US-dollar	1,3821	RON rumänsk leu	3,1279
JPY	japansk yen	167,58	SKK slovakisk koruna	33,113
DKK	dansk krona	7,4408	TRY turkisk lira	1,7307
GBP	pund sterling	0,67155	AUD australisk dollar	1,5645
SEK	svensk krona	9,1855	CAD kanadensisk dollar	1,4436
CHF	schweizisk franc	1,6633	HKD Hongkongdollar	10,8096
ISK	isländsk krona	82,38	NZD nyzeeländsk dollar	1,7229
NOK	norsk krona	7,9120	SGD singaporiensk dollar	2,0844
BGN	bulgarisk lev	1,9558	KRW sydkoreansk won	1 264,97
CYP	cypriotiskt pund	0,5842	ZAR sydafrikansk rand	9,4228
CZK	tjeckisk koruna	28,192	CNY kinesisk yuan renminbi	10,4514
EEK	estnisk krona	15,6466	HRK kroatisk kuna	7,2889
HUF	ungersk forint	245,68	IDR indonesisk rupiah	12 539,10
LTL	litauisk litas	3,4528	MYR malaysisk ringgit	4,7109
LVL	lettisk lats	0,6970	PHP filippinsk peso	61,780
MTL	maltesisk lira	0,4293	RUB rysk rubel	35,0930
PLN	polsk zloty	3,7661	THB thailändsk baht	40,772

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE

(2007/C 171/07)

I de årliga genomsnittliga kostnaderna beaktas inte den minskning med 20 % som anges i artiklarna 94.2 och 95.2 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 ⁽¹⁾.

De genomsnittliga nettokostnaderna per månad har minskats med 20 %.

GENOMSNISSLIGA KOSTNADER FÖR VÅRDFÖRMÅNER – 2003 ⁽²⁾

I. Tillämpning av artikel 94 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som skall återbetalas för vårdförmåner som beviljats under 2003 till familjemedlemmar enligt hänvisningen i artikel 19.2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 ⁽³⁾, skall fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader:

	Per år	Netto per månad
Italien	1 941,03 EUR	129,40 EUR

II. Tillämpning av artikel 95 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som skall återbetalas för vårdförmåner som under 2003 beviljats enligt artiklarna 28 och 28a i förordning (EEG) nr 1408/71 skall fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader (från och med 2002 **endast per capita**):

	Per år	Netto per månad
Italien (per capita)	2 326,44 EUR	155,10 EUR

GENOMSNISSLIGA KOSTNADER FÖR VÅRDFÖRMÅNER – 2004 ⁽⁴⁾

I. Tillämpning av artikel 94 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som skall återbetalas för vårdförmåner som beviljats under 2004 till **familjemedlemmar** enligt hänvisningen i artikel 19.2 i förordning (EEG) nr 1408/71 skall fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader:

	Per år	Netto per månad
Estland (per capita)	3 193,40 EEK	212,89 EEK
— Försäkrades familjemedlemmar under 63 år		
— Pensionärer under 63 år		
— Pensionärers familjemedlemmar under 63 år		

⁽¹⁾ EGT L 74, 27.3.1972, s. 1.

⁽²⁾ Genomsnittliga kostnader 2003:
Österrike, Spanien och Schweiz (EUT C 27, 3.2.2005, s. 4).
Tyskland, Frankrike och Nederländerna (EUT C 232, 21.9.2005, s. 3).
Belgien, Portugal, Sverige och Liechtenstein (EUT C 17, 24.1.2006, s. 5).
Luxemburg, Grekland och Förenade kungariket (EUT C 146, 22.6.2006, s. 9).
Finland (EUT C 55, 10.3.2007, s. 13).

⁽³⁾ EGT L 149, 5.7.1971, s. 2.

⁽⁴⁾ Genomsnittliga kostnader 2004:
Lettland (EUT C 232, 21.9.2005, s. 3).
Spanien, Österrike, Schweiz och Slovenien (EUT C 17, 24.1.2006, s. 5).
Tjeckien, Luxemburg, Tyskland, Liechtenstein, Sverige, Slovakien, Frankrike och Malta (EUT C 146, 22.6.2006, s. 9).
Belgien, Nederländerna och Portugal (EUT C 55, 10.3.2007, s. 13).

	Per år	Netto per månad
Grekland	880,94 EUR	58,73 EUR
Italien	2 110,44 EUR	140,70 EUR
Litauen (per capita)	487,22 LTL	32,48 LTL
— Försäkrades familjemedlemmar under 65 år		
— Pensionärer under 65 år		
— Pensionärers familjemedlemmar under 65 år		
Polen (per capita)	640,90 PLN	42,73 PLN
— Försäkrades familjemedlemmar under 65 år		
— Pensionärer under 65 år		
— Pensionärers familjemedlemmar under 65 år		
Finland (per capita)	1 074,58 EUR	71,64 EUR
— Försäkrades familjemedlemmar under 65 år		
— Pensionärer under 65 år		
— Pensionärers familjemedlemmar under 65 år		

II. Tillämpning av artikel 95 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som skall återbetalas för vårdförmåner som under 2004 beviljats enligt artiklarna 28 och 28a i förordning (EEG) nr 1408/71 skall fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader (från och med 2002 **endast per capita**):

	Per år	Netto per månad
Estland (per capita)	7 689,21 EEK	512,61 EEK
— Försäkrades familjemedlemmar som är 63 år eller äldre		
— Pensionärer som är 63 år eller äldre		
— Pensionärers familjemedlemmar som är family 63 år eller äldre		
Grekland	1 741,88 EUR	116,13 EUR
Italien	2 525,92 EUR	168,39 EUR
Litauen (per capita)	1 272,36 LTL	84,82 LTL
— Försäkrades familjemedlemmar som är 65 år eller äldre		
— Pensionärer som är 65 år eller äldre		
— Pensionärers familjemedlemmar som är family 65 år eller äldre		

	Per år	Netto per månad
Polen (per capita)	2 033,12 PLN	135,54 PLN
— Försäkrades familjemedlemmar som är 65 år eller äldre		
— Pensionärer som är 65 år eller äldre		
— Pensionärers familjemedlemmar som är family 65 år eller äldre		
Finland (per capita)	3 616,28 EUR	241,09 EUR
— Försäkrades familjemedlemmar som är 65 år eller äldre		
— Pensionärer som är 65 år eller äldre		
— Pensionärers familjemedlemmar som är family 65 år eller äldre		

GENOMSNISSLIGA KOSTNADER FÖR VÅRDFÖRMÅNER – 2005 ⁽¹⁾

I. Tillämpning av artikel 94 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som skall återbetalas för vårdförmåner som beviljats under 2005 till familjemedlemmar enligt hänvisningen i artikel 19.2 i förordning (EEG) nr 1408/71 skall fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader:

	Per år	Netto per månad
Tyskland (per capita – per en försäkrads familjemedlem)	1 060,10 EUR	70,67 EUR
Lettland	161,99 LVL	10,80 LVL
Litauen (per capita)	559,86 LTL	37,32 LTL
— Försäkrades familjemedlemmar under 65 år		
— Pensionärer under 65 år		
— Pensionärers familjemedlemmar under 65 år		
Luxemburg	2 579,39 EUR	171,96 EUR
Malta	231,86 MTL	15,46 MTL
Nederländerna (per capita)	1 821,26 EUR	121,42 EUR
— Försäkrades familjemedlemmar oberoende av ålder		
— Pensionärer under 65 år		
— Pensionärers familjemedlemmar under 65 år		

⁽¹⁾ Genomsnittliga kostnader 2005: Spanien, Österrike, Schweiz, Liechtenstein, Slovenien och Tjeckien (EUT C 55, 10.3.2007).

II. Tillämpning av artikel 95 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som skall återbetalas för vårdförmåner som under 2004 beviljats enligt artiklarna 28 och 28a i förordning (EEG) nr 1408/71 skall fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader (från och med 2002 **endast per capita**):

	Per år	Netto per månad
Tyskland	4 287,80 EUR	285,85 EUR
Lettland	186,35 LVL	12,42 LVL
Litauen (per capita)	1 561,32 LTL	104,09 LTL
— Försäkrades familjemedlemmar som är 65 år eller äldre		
— Pensionärer som är 65 år eller äldre		
— Pensionärens familjemedlemmar som är family 65 år eller äldre		
Luxemburg	7 183,54 EUR	478,90 EUR
Malta	627,21 MTL	41,81 MTL
Nederländerna (per capita)	9 339,26 EUR	622,62 EUR
— Pensionärer som är 65 år eller äldre		
— Pensionärens familjemedlemmar som är family 65 år eller äldre		

FRIDAGAR UNDER ÅR 2009

(2007/C 171/08)

1 januari	Nyårsdagen (torsdag)	
2 januari	Dagen efter nyårsdagen (fredag)	
9 april	Skärtorsdag	
10 april	Långfredag	
13 april	Annandag påsk (måndag)	
1 maj	Arbetets dag (fredag)	
21 maj	Kristi himmelfärdsdag (torsdag)	
22 maj	Dagen efter Kristi himmelfärdsdag (fredag)	
1 juni	Annandag pingst (måndag)	
21 juli	Belgiens nationaldag (tisdag)	
2 november	Alla själars dag (måndag)	
24 december till	Julafton (torsdag)	} 6 fridagar mellan jul och nyår
31 december	Nyårsafton (torsdag)	

TOTALT: 17 dagar.

LUXEMBURG: samma dagar som i Bryssel, utom tisdagen den 21 juli som ersätts av tisdagen den 23 juni, Luxemburgs nationaldag.

Arbetet återupptas måndagen den 4 januari 2010. Även om det ännu inte fattats något beslut om fridagarna under år 2010, kommer fredagen den 1 januari 2010 att utgöra en fridag under det året.

Kommissionen förbehåller sig rätten att ändra dessa datum ifall tjänstens behov gör detta nödvändigt.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Rådets direktiv 92/75/EEG om märkning och standardiserad konsumentinformation som anger hushållsapparaters förbrukning av energi och andra resurser

(Text av betydelse för EES)

(Offentliggörande av titlar på och hänvisningar till harmoniserade standarder inom ramen för direktivet)

(2007/C 171/09)

ESO (*)	Titel på och hänvisning till standarden (samt referensdokument)	Hänvisning till den ersatta standarden	Datum då standarden upphör att gälla Anm. 1
CEN	EN 153:2006 Kylanläggningar – Metoder för mätning av energiförbrukning hos nätanslutna kylar och frysar för hushållsbruk för lagring och infrysning samt deras kombinationer, tillsammans med tillhörande data	EN 153:1995	30.6.2008
CEN	EN 14511-1:2004 Luftkonditioneringsaggregat, vätskekylare och värmepumpar, med elmotordrivna kompressorer, för rumsuppvärmning och -kylning – Del 1: Termer och definitioner	—	
CEN	EN 14511-2:2004 Luftkonditioneringsaggregat, vätskekylare och värmepumpar, med elmotordrivna kompressorer, för rumsuppvärmning och -kylning – Del 2: Provningsförhållanden	—	
CEN	EN 14511-3:2004 Luftkonditioneringsaggregat, vätskekylare och värmepumpar, med elmotordrivna kompressorer, för rumsuppvärmning och -kylning – Del 3: Testmetoder	—	
	EN 14511-3:2004/AC:2004		
CEN	EN 14511-4:2004 Luftkonditioneringsaggregat, vätskekylare och värmepumpar, med elmotordrivna kompressorer, för rumsuppvärmning och -kylning – Del 4: Krav	—	

(*) ESO: Europeiskt standardiseringsorgan:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bryssel, tfn (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bryssel, tfn (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tfn (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Anmärkning 1 Det datum då den ersatta standarden upphör att gälla är i allmänhet det datum då den upphävs av det europeiska standardiseringsorganet. Användare av dessa standarder bör dock vara medvetna om att det i vissa undantagsfall kan vara ett annat datum

Anmärkning 3 Om tillägg förekommer innefattar hänvisningen såväl standarden EN CCCC:YYYY som eventuella tidigare tillägg och det nya, angivna, tillägget. Den ersatta standarden (kolumn 3) består därför av EN CCCC:YYYY med eventuella tidigare tillägg, men utan det nya, angivna, tillägget. Vid angivet datum upphör den ersatta standarden att gälla

Anmärkning:

- Närmare upplysningar om standarderna kan erhållas från de europeiska och nationella standardiseringsorgan som anges i bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG ⁽¹⁾, ändrat genom direktiv 98/48/EG ⁽²⁾.
- Offentliggörandet av hänvisningarna i *Europeiska unionens officiella tidning* innebär inte att de aktuella standarderna är tillgängliga på alla gemenskapsspråken.
- Denna förteckning ersätter alla tidigare förteckningar som har publicerats i *Europeiska unionens officiella tidning*. Kommissionen skall fortlöpande uppdatera denna förteckning.

Mer information återfinns på Europa-servern på Internet:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EGT L 217, 5.8.1998, s. 18.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS BYRÅ FÖR UT-
TAGNINGSPROV FÖR REKRYTERING AV PERSONAL (EPSO)

MEDDELANDE OM ALLMÄNT UTTAGNINGSPROV EPSO/AD/98/07

(2007/C 171/10)

EPSO anordnar följande allmänna uttagningsprov: **EPSO/AD/98/07 för biträdande förste revisionsansvariga (AD9)** med bulgariskt, tjeckiskt, estniskt, litauiskt, maltesiskt, rumänskt, slovenskt eller slovakiskt medborgarskap.

För uttagningsprovet krävs

- i) utbildning motsvarande minst en fyraårig avslutad universitets- eller högskoleutbildning, vilket ska styrkas med examensbevis eller motsvarande,
eller
- ii) utbildning motsvarande minst en treårig avslutad universitets- eller högskoleutbildning, vilket ska styrkas med examensbevis eller motsvarande, och lämplig yrkeserfarenhet på minst ett år,
eller
- iii) yrkesutbildning på motsvarande nivå.

Det krävs också yrkeserfarenhet på minst **tio år**, varav minst **åtta år** med anknytning till arbetsuppgifterna och **tre år** i arbetsledande ställning.

Meddelandet om uttagningsprov offentliggörs endast på engelska, franska och tyska. Hela meddelandet om uttagningsprov finns i *Europeisk unionens officiella tidning* C 171 A på dessa tre språk.

Mer information finns på EPSO:s hemsida: <http://europa.eu/epso>

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om inledande av en översyn vid utgången av giltighetstiden för utjämningsåtgärderna beträffande import av sulfanilsyra med ursprung i Indien

(2007/C 171/11)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut ⁽¹⁾ för de utjämningsåtgärder som tillämpas på import av sulfanilsyra med ursprung i **Indien** mottog kommissionen en begäran om översyn enligt artikel 18 i rådets förordning (EG) nr 2026/97 av den 6 oktober 1997 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (nedan kallad "grundförordningen") ⁽²⁾.

1. Begäran om översyn

Begäran om översyn ingavs den 24 april 2007 av två tillverkare i gemenskapen: Sorochimie Chimie Fine och CUF, Quimicos Industriais, S.A. ("sökandena") som svarar för 100 % av gemenskapens produktion av sulfanilsyra.

2. Produkt

Den produkt som berörs är sulfanilsyra med ursprung i Indien (nedan kallad "den berörda produkten") som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 2921 42 10 (Taric-nummer 2921 42 10 60). Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är den slutgiltiga utjämningsstullen som infördes genom rådets förordning (EG) nr 1338/2002 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 123/2006 ⁽⁴⁾.

4. Grund för översynen

De sökande har framlagt bevisning för att subventioneringen och skadan kommer att fortsätta eller att återkomma om åtgärderna upphör att gälla.

De sökande gör gällande att tillverkarna av den berörda produkten har kommit i åtnjutande av en rad subventioner från de indiska myndigheterna och att de även i fortsättningen

kommer att göra detta. De påstådda subventionerna består av följande förmånssystem för industrier som är belägna i industriella frizoner för bearbetning på export eller för exportorienterade företag: Tullkreditsystemet, förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror, systemet med befrielse från skatt på exportinkomst, systemet med förhandslicenser och dokument för förhandsbefrielse, inkomstskattestimulans för forskning och utveckling, exportkreditsystemet och systemet med certifikat för tullfri påfyllning av insatsmaterial.

Den sammanlagda beräknade subventionen är betydande.

Det görs gällande att ovanstående system utgör subventioner för att de omfattar ekonomiska bidrag från central eller regional förvaltning i Indien och innebär en förmån för mottagarna, dvs. tillverknings-/exportföretag av sulfanilsyra. De uppges vara knutna till exportresultaten, eller uttryckligen begränsade till vissa företag och därmed selektiva och utjämningsbara.

De sökande gör vidare gällande att det är sannolikt att subventioneringen kommer att vålla skada. Sökandena har lämnat bevis för att importen av den berörda produkten från Indien har fortsatt att strömma in i stora mängder och att dessa mängder lär ligga kvar på samma nivåer eller t.o.m. öka bl.a. till följd av att åtgärder satts i kraft på import av produkten från det berörda landet på andra traditionella marknader än EU (dvs. USA).

Sökandena gör gällande att undanröjandet av skada huvudsakligen beror på förekomsten av åtgärder och att skadan för gemenskapsindustrin sannolikt skulle återkomma om importen, till följd av att åtgärderna upphör att gälla, fortsätter eller återupptas i betydande mängder till subventionerade priser från det berörda landet.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en översyn vid giltighetstidens utgång inleds. Kommissionen inleder därför en översyn enligt artikel 18 i grundförordningen.

⁽¹⁾ EUT C 272, 9.11.2006, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 288, 21.10.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽³⁾ EGT L 196, 25.7.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 22, 26.1.2006, s. 5.

5.1. *Förfarande för fastställande av sannolikheten för subventionering och skada*

Syftet med undersökningen är att fastställa om det är sannolikt eller osannolikt att subventioneringen och skadan fortsätter eller återkommer om åtgärderna upphör att gälla.

a) *Stickprovsförfarande*

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande enligt artikel 27 i grundförordningen.

ii) *Stickprovsförfarande avseende importörer*

För att kommissionen skall kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombuds alla importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Företagets totala omsättning i euro under perioden den 1 april 2006–31 mars 2007.
- Det totala antalet anställda.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten.
- Import till och återförsäljning på gemenskapsmarknaden under perioden den 1 april 2006–den 31 mars 2007 av den berörda produkten med ursprung i Indien: volym (i ton) och värde (i euro).
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽¹⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.
- Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att dess svar kontrolleras på platsen. Om företaget uppger att det inte samtycker till att eventuellt ingå eller till att ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

⁽¹⁾ För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

För att kommissionen skall få de upplysningar som den anser vara nödvändiga för att göra urvalet bland importörerna kommer den också att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

ii) *Slutligt urval för stickprovsförfarandet*

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter som kan vara av betydelse för urvalet för respektive stickprovsförfarande måste göra detta inom tidsfristen i punkt 6 b ii.

Kommissionen avser att göra det slutliga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i urvalet.

De företag som ingår i urvalet måste besvara ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii och måste samarbeta med kommissionen i undersökningen.

Om företagen inte är tillräckligt samarbetsvilliga får kommissionen, i enlighet med artikel 27.4 och artikel 28 i grundförordningen, träffa sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som träffas på grundval av tillgängliga uppgifter kan, såsom framgår av punkt 8 i detta tillkännagivande, vara mindre fördelaktigt för den berörda parten.

b) *Frågeformulär*

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till tillverkare i gemenskapen och till alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, till exportörerna/tillverkarna i Indien, till alla intresseorganisationer för exportörer/tillverkare, till de importörer som ingår i urvalet, till alla intresseorganisationer för importörer som nämns i begäran om översyn eller som samarbetade med den undersökning som ledde till införandet av de åtgärder som är föremål för denna översyn samt till myndigheterna i det berörda exportlandet.

c) *Insamling av uppgifter och utfrågningar*

Alla berörda parter uppmanas att lämna sina synpunkter och uppgifter utöver svaren på frågeformuläret samt att framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessa synpunkter och uppgifter och denna bevisning måste inkomma till kommissionen inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, förutsatt att de lämnar en begäran om detta och kan visa att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii.

5.2. Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse

I enlighet med artikel 31 i grundförordningen kommer det, ifall fortsatt eller återkommande subventionering och skada bekräftas, att fattas ett beslut om huruvida det ligger i gemenskapens intresse att bibehålla eller upphäva utjämningsåtgärderna. Av denna anledning får gemenskapsindustrin, importörer och deras respektive intresseorganisationer samt representativa användare och representativa konsumentorganisationer, under förutsättning att de visar att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten, ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom den allmänna tidsfristen i punkt 6 a ii. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom tidsfristen i punkt 6 a iii begära att bli hörda och skall härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 31 kommer att beaktas endast om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas in.

6. Tidsfrister

a) Allmänna tidsfrister

i) För att begära frågeformulär

Berörda parter som inte samarbetade i samband med den undersökning som ledde till införandet av de åtgärder som är föremål för denna översyn bör snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, begära ett frågeformulär.

ii) För parter att ge sig till känna och besvara frågeformuläret och lämna alla andra upplysningar

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär och lämna eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör påpekas att de flesta av de rättigheter som är kopplade till förfaranden och som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i ett urval måste lämna in besvarade frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii.

iii) Utfrågningar

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) Särskild tidsfrist för stickprovsförfarandet

- i) Uppgifterna enligt punkt 5.1 a i bör ha inkommit till kommissionen senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen avser att inom 21 dagar efter detta offentliggörande samråda om det slutliga urvalet med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i urvalet för stickprovsförfarandet.
- ii) Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet enligt punkt 5.1 a ii skall ha inkommit till kommissionen inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- iii) Frågeformulärsvaren från de parter som ingår i urvalet skall ha inkommit till kommissionen senast 37 dagar efter det att parterna underrättats om att de ingår i urvalet.

7. Skriftliga inlagor, svar på frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från de berörda parterna måste inges skriftligen (inte i elektronisk form, såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor – inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens – som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt skall märkas "Limited (!)" och i enlighet med artikel 29.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som skall märkas "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Kommissionens postadress:

Europeiska kommissionen
 Generaldirektoratet för handel
 Direktorat B
 Kontor: J-79 4/23
 BE-1049 Bruxelles
 Fax (32-2) 295 65 05

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid alternativt lägger väsentliga hinder i vägen för undersökningen kan enligt artikel 28 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

(!) Detta innebär att dokumentet endast är avsett för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 29 i grundförordningen och artikel 12 i WTO-avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder.

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter skall dessa enligt artikel 28 i grundförordningen lämnas utan beaktande, och tillgängliga uppgifter får då användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter därför används, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjort om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 22.1 grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

10. Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 19 i grundförordningen

Den översyn vid giltighetstidens utgång som inleds i enlighet med artikel 18 i grundförordningen kommer inte att leda till en

ändring av nivån på de gällande åtgärderna utan till ett bibehållande eller upphävande av dessa åtgärder i enlighet med artikel 22.2 i grundförordningen.

Om någon part i förfarandet anser att det är befogat med en översyn av nivån på åtgärderna i syfte att möjliggöra en ändring av denna (dvs. en höjning eller en sänkning) kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 19 i grundförordningen.

Parter som vill begära en sådan översyn, som i så fall utförs oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång som avses i detta tillkännagivande, kan ta kontakt med kommissionen på ovanstående adress.

11. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in inom ramen för denna undersökning kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av sulfanilsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina och Indien

(2007/C 171/12)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut ⁽¹⁾ för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av sulfanilsyra med ursprung i **Kina och Indien** (nedan kallade "de berörda länderna") mottog kommissionen en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (nedan kallad "grundförordningen") ⁽²⁾.

1. Begäran om översyn

Begäran om översyn ingavs den 24 april 2007 av två tillverkare i gemenskapen: Sorochimie Chimie Fine och CUF, Quimicos Industriais, S.A. ("sökandena") som svarar för 100 % av gemenskapens produktion av sulfanilsyra.

2. Produkt

Den produkt som berörs är sulfanilsyra med ursprung i Kina och Indien (nedan kallad "den berörda produkten"), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 2921 42 10 (Taric-nummer 2921 42 10 60). Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är den slutgiltiga antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 1339/2002 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 123/2006 ⁽⁴⁾.

4. Grund för översynen

Begäran grundas på påståendet att det är sannolikt att dumpningen och skadan för gemenskapsindustrin skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphör att gälla.

Med tillämpning av artikel 2.7 i grundförordningen beräknades normalvärdet för Kina på grundval av priset i ett lämpligt land med marknadsekonomi. Landet i fråga anges i punkt 5.1 d i detta tillkännagivande. Sannolikheten för fortsatt dumpning grundas på en jämförelse mellan detta normalvärde och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning på export till gemenskapen.

Av jämförelsen framgår att den beräknade dumpningsmarginalen är betydande.

Sökandena påpekar vidare att de kinesiska exportörerna/tillverkarna av den berörda produkten under den tid åtgärderna tillämpats har försökt undergräva de gällande åtgärderna genom absorption, vilket motverkades genom rådets förordning (EG) nr 236/2004 ⁽⁵⁾.

Beträffande sannolikheten för att dumpningen kommer att återkomma hävdas det vidare med hänsyn till Kina att exporten till andra tredjeländer, nämligen Japan och Brasilien, sker till dumpade priser och att antidumpningsåtgärder är i kraft i andra relevanta tredjeländer (USA).

Påståendet om sannolikheten för fortsatt dumpning när det gäller Indien grundas på en jämförelse mellan normalvärdet, som fastställts på grundval av priserna på den inhemska marknaden och en kostnadsberäkning, och sannolika exportpriser för den berörda produkten vid försäljning till gemenskapen, om åtgärderna skulle löpa ut.

Det hävdas att exportpriserna med största sannolikhet skulle falla till nivåer där dumpningen är betydande. Detta stöds av påståendet att det åtagande som gäller för merparten av den indiska exporten har fungerat som ett prisgolv för exporten. Det hävdas vidare att exporten till andra tredjeländer, nämligen Thailand och Mexico, sker till dumpade priser och att antidumpningsåtgärder är i kraft i andra relevanta tredjeländer (USA).

Sökandena har lämnat bevis för att importen av den berörda produkten från Kina och Indien har fortsatt att strömma in i stora mängder och att dessa mängder lär ligga kvar på samma nivåer eller t.o.m. öka bl.a. till följd av att åtgärder satts i kraft på import av produkten från de berörda länderna på andra traditionella marknader än EU (dvs. USA).

Sökandena gör gällande att undanröjandet av skada huvudsakligen beror på förekomsten av åtgärder och att skadan för gemenskapsindustrin sannolikt skulle återkomma om importen, till följd av att åtgärderna upphör att gälla, fortsätter eller återupptas i betydande mängder till dumpade priser från de berörda länderna.

⁽¹⁾ EUT C 272, 9.11.2006, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽³⁾ EGT L 196, 25.7.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 22, 26.1.2006, s. 5.

⁽⁵⁾ EUT L 40, 12.2.2004, s. 17.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera en översyn vid giltighetstidens utgång och inleder därför en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

5.1. Förfarande för fastställande av sannolikheten för dumpning och skada

Vid undersökningen kommer det att fastställas om det är sannolikt att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer om åtgärderna upphör att gälla.

a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande enligt artikel 17 i grundförordningen.

i) Stickprovsförfarande avseende exportörer och tillverkare i Kina

För att kommissionen ska kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exportörer och tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Omsättning uttryckt i lokal valuta och volym (i ton) av den berörda produkten som sålts på export till gemenskapen under perioden den 1 april 2006–31 mars 2007.
- Omsättning uttryckt i lokal valuta och försäljningsvolym (i ton) av den berörda produkten som sålts på hemmamarknaden under perioden den 1 april 2006–31 mars 2007.
- Omsättning uttryckt i lokal valuta och försäljningsvolym (i ton) av den berörda produkten som sålts till andra tredjeländer under perioden den 1 april 2006–31 mars 2007.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller tillverkning av den berörda produkten, samt uppgift om produktionsvolym (i ton) av den berörda produkten, produktionskapacitet och investeringar i produktionskapacitet under perioden den 1 april 2006–31 mars 2007.

— Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽¹⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning (på exportmarknaden eller på den inhemska marknaden) av den berörda produkten.

— Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

— Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att dess svar kontrolleras på platsen. Om företaget uppger att det inte samtycker till att eventuellt ingå eller till att ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland exportörerna och tillverkarna kommer den också att kontakta myndigheterna i exportländerna samt alla kända intresseorganisationer för exportörer och tillverkare.

ii) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen skall kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombeds alla importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Företagets totala omsättning i euro under perioden den 1 april 2006–den 31 mars 2007.
- Det totala antalet anställda.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten.
- Volym i ton och värde i euro av importen till och återförsäljningen på gemenskapsmarknaden under perioden den 1 april 2006–31 mars 2007 av den berörda produkten med ursprung i Kina och Indien.

⁽¹⁾ För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EUT L 253, 11.10.1993, s. 1).

- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag ⁽¹⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.
- Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att dess svar kontrolleras på platsen. Om företaget uppger att det inte samtycker till att eventuellt ingå eller till att ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen skall få de upplysningar som den anser vara nödvändiga för att göra urvalet bland importörerna kommer den också att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

iii) Slutligt urval för stickprovsförfarandet

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter som kan vara av betydelse för urvalet för respektive stickprovsförfarande måste göra detta inom tidsfristen i punkt 6 b ii.

Kommissionen avser att göra det slutliga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i urvalet.

De företag som ingår i ett urval måste besvara ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii och måste samarbeta med kommissionen i undersökningen.

Vid bristande samarbete får kommissionen, i enlighet med artikel 17.4 och artikel 18 i grundförordningen, träffa sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som träffas på grundval av tillgängliga uppgifter kan, såsom framgår av punkt 8 i detta tillkännagivande, vara mindre fördelaktigt för den berörda parten.

b) Frågeformulär

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till gemenskapsindustrin och till alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, till de exportörer och tillverkare i Kina som ingår i urvalet, till exportörer och tillverkare i Indien, till alla intresseorganisationer för exportörer och tillverkare, till de importörer som ingår i urvalet, till alla intresseorganisationer för importörer som nämns i begäran eller som var samarbetsvilliga i den undersökning som ledde till de åtgärder som är föremål för denna översyn samt till myndigheterna i de berörda exportländerna.

⁽¹⁾ För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i förordning (EEG) nr 2454/93.

c) Insamling av uppgifter och utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas att lämna sina synpunkter samt uppgifter utöver svaren på frågeformuläret och att framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessa synpunkter och uppgifter och denna bevisning måste inkomma till kommissionen inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, förutsatt att de lämnar en begäran om detta och kan visa att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii.

d) Val av land med marknadsekonomi

I den tidigare undersökningen användes Indien som lämpligt land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärde för Kina. Kommissionen har för avsikt att återigen använda Indien i detta syfte. Berörda parter uppmanas att inom den särskilda tidsfristen i punkt 6 c lämna synpunkter på om detta är ett lämpligt val.

5.2. Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse

Om det skulle visa sig att det är sannolikt att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer, kommer det i enlighet med artikel 21 i grundförordningen att fattas beslut om det ligger i gemenskapens intresse att bibehålla eller upphäva antidumpningsåtgärderna. Av denna anledning får gemenskapsindustrin, importörer och deras respektive intresseorganisationer samt representativa användare och representativa konsumentorganisationer, under förutsättning att de visar att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten, ge sig till kända och lämna uppgifter till kommissionen inom den allmänna tidsfristen i punkt 6 a ii. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom tidsfristen i punkt 6 a iii begära att bli hörda och skall härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 kommer att beaktas endast om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas in.

6. Tidsfrister

a) Allmänna tidsfrister

- i) För att begära frågeformulär eller ansökningsblanketter

Alla berörda parter som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att de åtgärder som omfattas av denna översyn infördes bör begära ett frågeformulär eller en ansökningsblankett så snart som möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

- ii) För parter att ge sig till känna och besvara frågeformuläret och lämna alla andra upplysningar

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär och lämna eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör påpekas att de flesta av de rättigheter som är kopplade till förfaranden och som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i ett urval måste lämna in besvarade frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii.

- iii) Utfrågningar

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

- b) Särskild tidsfrist för stickprovsförfarandet

- i) Uppgifterna enligt punkterna 5.1 a i och 5.1 a ii skall vara kommissionen till handa inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen inom 21 dagar efter detta offentliggörande har för avsikt att samråda med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i ett urval om det slutliga urvalet.
- ii) Alla andra uppgifter av betydelse för det urval som avses i punkt 5.1 a iii måste vara kommissionen till handa inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- iii) Frågeformulärsvaren från de parter som ingår i urvalet skall ha inkommit till kommissionen senast 37 dagar efter det att parterna underrättats om att de ingår i urvalet.

- c) Särskild tidsfrist för val av tredjeland med marknadsekonomi

Berörda parter som så önskar kan lämna synpunkter på valet av Indien som ett lämpligt land med marknadsekonomi för fastställandet av normalvärdet för Kina (se punkt 5.1 d). Sådana synpunkter måste vara kommissionen till handa inom tio dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

7. Skriftliga inlagor, svar på frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor – inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens – som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt skall märkas "Limited (¹)" och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som skall märkas "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Kommissionens postadress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
Kontor: J-79 4/23
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller lägger väsentliga hinder i vägen för undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter skall dessa enligt artikel 18 i grundförordningen lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter därför används, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjort om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(¹) Detta innebär att dokumentet endast är avsett för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

10. **Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen**

Eftersom denna översyn vid giltighetstidens utgång inleds i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen kommer den inte att leda till en ändring av nivån på de gällande åtgärderna utan till ett bibehållande eller upphävande av dessa åtgärder i enlighet med artikel 11.6 i grundförordningen.

Om någon part i förfarandet anser att det är befogat med en översyn av nivån på åtgärderna i syfte att möjliggöra en ändring av denna (dvs. en höjning eller en sänkning) kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

Parter som vill begära en sådan översyn, som i så fall utförs oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång som avses i detta tillkännagivande, kan ta kontakt med kommissionen på ovanstående adress.

11. **Behandling av personuppgifter**

Alla personuppgifter som samlas in inom ramen för denna undersökning kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.4826 – Teck Cominco/Aur Resources)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 171/13)

1. Kommissionen mottog den 16 juli 2007 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Teck Cominco Ltd, ("Teck", Kanada), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, förvärvar fullständig kontroll över företaget Aur Resources Inc ("Aur", Kanada) genom ett offentligt bud tillkännagivet den 3 juli 2007.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Teck: Prospektering, utveckling och produktion av naturresurser, utvinning och förädling av i huvudsak zink samt produktion av kopparkoncentrat, silver och guld
- Aur: Förvärv, prospektering, utveckling och utvinning av mineraltillgångar, huvudsakligen produktion och försäljning av koppar.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.4826 – Teck Cominco/Aur Resources, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

ANDRA RÄTTSAKTER

KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2007/C 171/14)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt till invändningar som fastställs genom artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Invändningar måste komma in till kommissionen inom sex månader räknat från dagen för detta offentliggörande.

ANSÖKAN OM ÄNDRING

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

Ansökan om ändring i enlighet med artikel 9 och artikel 17.2

"LENTEJA DE LA ARMUÑA"

EG nr: ES/PGI/117/0102/27.01.2004

SUB () SGB (X)

Begärda ändringar:*Rubrik(er) i produktspecifikationen:*

- Produktens namn
- Produktbeskrivning
- Geografiskt område
- Ursprungsbevis
- Tillverkningsmetod
- Sammanhang
- X Märkning
- Nationella bestämmelser

Ändringar:

Märkning

Följande stycken införs i specifikationerna i slutet av avsnittet om märkning. De redogör för de villkor som bearbetade och beredda produkter till vilka *Lenteja de La Armuña* har använts som råvara måste uppfylla för att den skyddade geografiska beteckningen ska få användas på etiketten.

(¹) EUTL 93, 31.3.2006, s. 12.

"Produkter som framställts med användning av *Lenteja de La Armuña* SGB som råvara, även sådana som genomgått beredning, får saluföras för förtäring i förpackningar med följande hänvisning till den skyddade geografiska beteckningen: "Elaborado con *Lenteja de la Armuña* IGP" (framställd med användning av *Lenteja de la Armuña* SGB), tillsammans med logotypen, men utan gemenskapens logotyp, under förutsättning att:

- *Lenteja de La Armuña* SGB, certifierad som sådan, är den enda ingrediensen från denna produktgrupp.
- Tillverkaren eller förädlaren är godkända av en kontrollnämnd (Consejo Regulador), som registrerar dem för kontrollsyftet och ser till att den skyddade geografiska beteckningen används korrekt.

Om *Lenteja de La Armuña* SGB inte används exklusivt, dvs. som enda ingrediens av den arten, får den skyddade beteckningen endast nämnas i ingrediensförteckningen till produkter som innehåller den eller framställts genom bearbetning eller beredning av den."

UPPDATERAD SAMMANFATTNING

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

"LENTEJA DE LA ARMUÑA"

EG nr: ES/PGI/117/0102/27.01.2004

SUB () SGB (X)

Denna sammanfattning har tagits fram i informationssyfte.

1. *Behörig myndighet i medlemsstaten:*

Namn: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria — Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación — Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España
Adress: Paseo Infanta Isabel, n° 1
E-28071 Madrid
Tfn (34) 913 47 53 94
Fax (34) 913 47 54 10
E-post: sgsicadi@mapya.es

2. *Ansökande grupp:*

Namn: Consejo Regulador de la IGP «Lenteja de la Armuña»
Adress: Ctra. de Valladolid s/n. — Edificio Caja Duero
E-37184 Villares de la Reina (Salamanca)
Tfn (34) 923 22 83 45
Fax (34) 923 22 83 45
E-post: info@legumbresdecalidad.com
Sammansättning: producent/bearbetningsföretag (X) andra ()

3. *Produkttyp:*

Klass 1.6: Grönsaker

4. *Produktspecifikation*

(sammanfattning av kraven i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 510/2006)

4.1. *Benämning:* "Lenteja de la Armuña"

4.2. *Beskrivning:* Torkade linser av sorten *Rubia de La Armuña*. Linserna har en diameter på upp till 9 mm och är ljusgröna till färgen, ibland fläckade.

De förpackade linserna, i klass "Extra" och klass I, är avsedda som livsmedel.

- 4.3. Geografiskt område: Linserna odlas och förpackas på ett område omfattande 756 kvadratkilometer, som täcker 34 kommuner i distriktet Armuña i norra delen av provinsen Salamanca.
- 4.4. Ursprungsbevis: Linserna av den godkända sorten odlas på registrerade åkrar, och tröskas, rensas och sorteras under kontrollnämndens överinseende. Därefter förpackas de inom odlingsområdet vid registrerade förpackningsanläggningar.
- 4.5. Framställningsmetod: Linserna av den godkända sorten odlas på registrerade företag och skördas mekaniskt när de uppnått tillräcklig mognad. De lagras i torra, rena lokaler och skyddas mot förorening utifrån. Kvalitetskontroller genomförs, inbegripet en analys av linsernas kokningsegenskaper. Främmande föremål och defekta linser sorteras ut, och linserna storlekssorteras för förpackning och saluföring som torkade linser.
- 4.6. Samband med området:
- Historia: Hänvisningar till linsodling i böcker av Columella och i *Libro de Buen Amor* (Boken om den goda kärleken).
 - Natur: Området har djup, fruktbar, neutral eller lätt basisk, brun och rödbrun jord med tillräcklig kalcium- och kaliumhalt. Långa, kalla vintrar och korta, heta och torra somrar är ideala förhållanden för denna sort linser, som är typisk för området och utmärks av sin höga halt av proteiner, kalcium och järn.
- 4.7. Kontrollorgan:
- Namn: Comité de Certificación adscrito al Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida «Lenteja de La Armuña»
- Adress: Avenida de Toro nº 2
E-37184 Villares de la Reina (Salamanca)
- Tfn (34) 923 22 83 45
- Fax (34) 923 22 83 45
- E-post: —

Kontrollorganet, som är kopplat till kontrollnämnden för den skyddade geografiska beteckningen *Lenteja de la Armuña*, uppfyller Standard EN-45011 och är ett offentligt organ med behörighet att genomföra officiella kontroller.

- 4.8. Märkning: Varje registrerat företag måste få sina varumärken godkända av kontrollnämnden. Märkningen ska innehålla uppgiften *Indicación Geográfica Protegida "Lenteja de La Armuña"*.

Alla förpackningar i vilka de skyddade linserna saluförs för förtäring ska vara försedda med en garanti-stämpel och numrerade etiketter eller kontrolletiketter som utfärdats av kontrollnämnden. Dessa ska fästas på förpackningen vid den registrerade lagerlokalen eller förpackningsanläggningen, på ett sådant sätt att de inte kan återanvändas.

Produkter som framställts med användning av *Lenteja de La Armuña* SGB som råvara, även sådana som genomgått beredning eller bearbetning, kan saluföras som livsmedel i förpackningar med följande hänvisning till SGB: "*Elaborado con Lenteja de la Armuña IGP*" (framställt med användning av *Lenteja de la Armuña* SGB), samt logotypen, men utan gemenskapens logotyp, under förutsättning att

- *Lenteja de La Armuña* SGB, certifierad som sådan, är den enda ingrediensen från denna produktgrupp.
- Tillverkaren eller förädlaren är godkända av en kontrollnämnd (Consejo Regulador), som registrerar dem för kontrollsyften och ser till att den skyddade geografiska beteckningen används korrekt.

Om *Lenteja de La Armuña* SGB inte används exklusivt, dvs. som enda ingrediens av den arten, får den skyddade beteckningen endast nämnas i ingrediensförteckningen till produkter som innehåller den eller framställts genom bearbetning eller beredning av den.
